Организация Объединенных Наций S/PV.8331



Совет Безопасности

Семьдесят третий год

Предварительный отчет

8331-е заседание

Понедельник, 27 августа 2018 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Пирс	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Члены:	Боливия (Многонациональное Государство)	г-жа Кордова Сориа
	Китай	г-н Ле Чэн
	Кот-д’Ивуар	г-н Адом
	Экваториальная Гвинея	г-н Эсоно Мбенгоно
	Эфиопия	г-жа Гуадей
	Франция	г-жа Геген
	Казахстан	г-н Умаров
	Кувейт	г-н аль-Отейби
	Нидерланды	г-н ван Остером
	Перу	г-н Меса-Куадра
	Польша	г-жа Вронецкая
	Российская Федерация	г-н Волгарев
	Швеция	г-н Оррениус Скау
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Хейли

Повестка дня

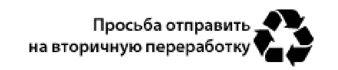
Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Генерального секретаря от 7 августа 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2018/762)

18-26816 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Генерального секретаря от 7 августа 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2018/762)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Демократической Республики Конго.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании следующих докладчиков: Специального представителя Генерального секретаря и главу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго г-жу Лейлу Зерруги; Председателя Национальной епископальной конференции Конго монсеньора Марселя Утемби и представителя движения «Ничего не добиться без участия женщин» г-жу Соланж Луашигу Фураха.

Г-жа Зерруги и г-жа Фураха участвуют в работе сегодняшнего заседания в режиме видеоконференции, находясь в Киншасе, а монсеньор Утемби — в режиме видеоконференции из Кисангани.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2018/762, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 7 августа 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Хотела бы напомнить нашим докладчикам, что, хотя мы рады возможности выслушать сегодня их выступления, мы были бы очень признательны, если бы они придерживались установленного регламента.

Сейчас я предоставляю слово г-же Зерруги.

Г-жа Зерруги (*говорит по-французски*): Я хотела бы поблагодарить Совет Безопасности за предоставленную мне возможность кратко проинформировать его о положении в Демократической Республике Конго, в частности, о последних событиях в рамках избирательного процесса, который осуществляется в этой стране.

Как я уже сообщала Совету (см. S/PV.8318), в процессе подготовки к предстоящим президентским выборам и выборам в национальные и провинциальные законодательные органы отмечается заметный прогресс в соблюдении основных этапов, предусмотренных графиком Независимой национальной избирательной комиссии.

Все политические партии и группировки президентского большинства и оппозиции выдвинули кандидатов для участия во всех перечисленных выборах в сроки, предусмотренные графиком, что является важным шагом в направлении проведения выборов 23 декабря. Этот этап представления кандидатур для участия в президентских выборах и выборах в законодательные органы был отмечен несколькими событиями, на которых следует остановиться более подробно.

Во-первых, президент Кабила Кабанге выполнил свое обязательство не баллотироваться на третий срок. Эммануэль Рамазани Шадари был номинирован в качестве единственного кандидата Альянса за президентское большинство как представитель платформы «Единый фронт Конго».

Во-вторых, Председатель платформы «Объединение за перемены» Моиз Катумби не смог представить свою кандидатуру, как он намеревался, поскольку ему не удалось вернуться в Демократическую Республику Конго до окончания установленного срока, истекшего 8 августа. За этим последовали различные реакции: от просьбы адвокатов г-на Катумби о рассмотрении данного вопроса Государственным советом до предъявления лидерами оппозиции, Национальной епископальной конференцией Конго и Председателем Сената требований о том, чтобы ему было разрешено выдвинуть свою кандидатуру.

В-третьих, по данным предварительного перечня, опубликованного 24 августа Независимой национальной избирательной комиссией, шесть из 25 кандидатов на пост президента были дисквалифицированы в силу различных причин, включая утрату гражданства по происхождению, конфликт интересов и судимость за оказание давления на

свидетелей. Были дисквалифицированы сенатор Жан-Пьер Бемба, три бывшие премьер-министра Адольф Музито, Антуан Гизенга и Сами Бадибанга, а также Жан-Поль Мока-Нголо и Мари-Жозе Ифоку.

Наконец, необходимо отметить следующее: несмотря на более строгие критерии в рамках пересмотренного закона о выборах, было зарегистрировано большое число кандидатов. В соответствии с окончательным списком, представленным Независимой национальной избирательной комиссией, для участия в выборах в провинциях было зарегистрировано 19 640 кандидатов, в то время как, согласно предварительным спискам, были объявлены приемлемыми 19 кандидатур на пост президента и 15 222 из 15 505 кандидатур для избрания в национальные законодательные органы.

Доля женщин-кандидатов с 2011 года не изменилась и сохраняется на уровне примерно 12 процентов от общего числа кандидатов: 2 318 кандидатов для участия в выборах в провинциях, 1 784 – в общенациональных выборах в законодательные органы и ни одного кандидата для участия в президентских выборов по причине отвода Национальной независимой избирательной комиссией единственного кандидата-женщины.

Во исполнение своего мандата Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) продолжает оказывать Независимой национальной избирательной комиссии техническое содействие в организации выборов. Миссия также готова, если ее об этом попросит Комиссия, оказать этому процессу материально-техническую поддержку. Как я уже информировала Совет в своих предыдущих выступлениях, Независимая национальная избирательная комиссия и конголезские власти неоднократно указывали на то, что просить о такой материально-технической поддержке они не будут и что Демократическая Республика Конго стремится организовать эти выборы без внешней материально-технической или финансовой поддержки.

Несмотря на достигнутый прогресс и заверения правительства и Национальной независимой избирательной комиссии в том, что выборы состоятся 23 декабря, предстоящий период будет характеризоваться сложными проблемами и интенсивными политическими консультациями. После публикации предварительного списка кандидатов, баллотирующихся на президентских и парламентских выборах, в среде конголезских политических сил и в обществе в целом возникли всякого рода проблемы и вопросы. Независимая национальная избирательная комиссия обвиняется в том, что она превысила свои полномочия, исключив из списков тех или иных кандидатов, руководствуясь своим собственным толкованием закона о выборах, что, по мнению заинтересованных субъектов, является исключительной компетенцией Конституционного суда. В настоящее время ведется процесс оспаривания этих списков, и ожидается, что окончательные списки кандидатов будут опубликованы 19 сентября, после рассмотрения апелляций Конституционным судом.

Отсутствие консенсуса по вопросу об использовании машин для голосования и неспособность опубликовать окончательные списки избирателей также остаются двумя сферами серьезных разногласий между различными заинтересованными сторонами. Я могу лишь призвать эти стороны руководствоваться тем же конструктивным подходом, каким они руководствовались в процессе выдвижения кандидатов, с целью продолжить диалог по этим вопросам и урегулировать свои разногласия. Я, разумеется, по-прежнему преисполнена решимости и далее задействовать свои добрые услуги для поиска таких решений, которые будут способствовать укреплению доверия, необходимого для проведения мирных и инклюзивных выборов.

(*говорит по-английски*)

Одной из ключевых озабоченностей остается обеспечение доверия к избирательному процессу. Нынешний процесс оспаривания и рассмотрения апелляций Конституционным судом, в частности в отношении кандидатов в президенты, будет иметь ключевое значение для дальнейшей легитимности избирательного процесса. Недостаток доверия к Независимой национальной избирательной комиссии или к решениям Конституционного суда или отсутствие у них авторитета послужат лишь обострению напряженности в ходе этого процесса. Любое подозрение о том, что будто бы при толковании закона о выборах при определении правомочности кандидатов для того, чтобы баллотироваться на выборах, Независимая национальная избирательная комиссия якобы вышла за рамки своих полномочий, привело бы лишь к подрыву доверия к этому процессу

в целом. Следует надеяться, что решения Конституционного суда будут способствовать устранению любых недоразумений и укреплению доверия. Поэтому ключевое значение для продвижения вперед имеет строгое применение положений Конституции и закона о выборах.

Чтобы в нынешней политической обстановке в Демократической Республике Конго нашел свое истинное отражение дух резолюции 1325 (2000) и чтобы женщины, как это предусмотрено в указанной резолюции, имели возможность играть роль во вновь избранных правительстве и законодательных органах, одна из приоритетных задач состоит в том, чтобы привлечь к конструктивному участию в избирательном процессе большее число женщин. В этой связи крайне необходимо оказывать поддержку женщинам-кандидатам, которые будут баллотироваться на выборах, и обеспечить женщинам возможность свободно и безопасно принимать участие в голосовании.

Все еще происходящие в некоторых провинциях случаи целенаправленных репрессий в отношении политических активистов и правозащитников или их запугивания, равно как и прочие ограничения политического пространства, отнюдь не способствуют укреплению доверия. Поэтому я не перестаю призывать к отмене общего запрета на проведение публичных демонстраций и к соблюдению свободы слова и мирных собраний, что, по мере приближения выборов, абсолютно необходимо для достижения реального прогресса.

По мере приближения выборов беспокойство вызывает также ухудшение обстановки в плане безопасности в восточной части Демократической Республики Конго. Деятельность вооруженных групп, «майи-майи» и ополченцев могут отрицательно сказаться не только на последних приготовлениях к выборам, но и на самих выборах в день их проведения. МООНСДРК, обеспечивая, чтобы главная ответственность за безопасное проведение выборов оставалась в руках правительства, будет и впредь принимать всесторонне участие во всех сферах его деятельности в поддержку проводимых властями Демократической Республики Конго мероприятий по предотвращению и ослаблению деятельности таких групп.

Когда до проведения выборов осталось менее четырех месяцев, налицо необходимость дальнейшего повышения уровня доверия и единодушия по ключевым вопросам. На всей территории Демократической Республики Конго также крайне необходимо обеспечивать последовательное соблюдение основных прав и свобод, чтобы в дальнейшем все конголезские граждане смогли свободно и равноправно принимать участие во всех этапах избирательного процесса. Если в стране не будут созданы условия для предусмотренных конголезской конституцией политической деятельности и участия в политической жизни, это может создать угрозу мирному проведению и легитимности этих выборов.

(*говорит по-французски*)

В этой связи я вновь обращаюсь ко всем заинтересованным сторонам, в частности конголезским властям, с призывом обеспечить авторитетность и мирный характер назначенных на 23 декабря выборов, чтобы создать условия для первой передачи власти в Демократической Республике Конго мирным путем, что является крайне важным шагом на пути к обеспечению стабильности и развития в стране.

В заключение мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы еще раз заявить о том, что МООНСДРК готова, если в этом возникнет необходимость, оказать поддержку в проведении выборов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Зерруги за ее брифинг и за предложение о поддержке со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

Теперь я предоставляю слово монсеньору Утемби.

Монсеньор Утемби (*говорит по-французски*): Национальная епископальная конференция Конго (СЕНКО) искренне благодарит Вас, г-жа Председатель, за направленное нам приглашение провести для членов Совета брифинг о ходе избирательного процесса в Демократической Республике Конго. Это свидетельствует о доверии Совета Безопасности к Национальной епископальной конференции Конго. СЕНКО рада этому приглашению принять участие в сегодняшнем заседании, которое имеет весьма большое значение для нашей страны в ее стремлении к мирному урегулированию разразившегося в 2016 году социально-политического кри-

зиса. Именно поэтому СЕНКО с радостью воспользовалась предоставленной возможностью кратко проинформировать членов Совета Безопасности о ходе избирательного процесса в нашей стране.

СЕНКО должным образом отмечает предпринимаемые в ходе избирательного процесса значимые шаги, такие как подача кандидатами заявок на то, чтобы баллотироваться в президентских и парламентских выборах. Представление кандидатур, за исключением кандидатуры г-на Моиза Катумби, проходило в мирной обстановке и в духе патриотизма. Что касается его выдвижения, то мы призываем правительство соблюдать предновогоднее соглашение.

Представление на президентских выборах кандидатуры от президентского большинства стало еще одним позитивным шагом. СЕНКО выражает признательность президенту Республики, Независимой национальной избирательной комиссии, политическим заинтересованным сторонам и народу страны в целом за вклад в успешное завершение этого этапа, что способствует развитию мирных процессов в рамках политики, проводимой на высшем государственном уровне.

Правительство привержено финансированию избирательного процесса. СЕНКО призывает правительство продолжать финансирование процесса вплоть до его завершения в установленные сроки, что обеспечит эффективное проведение выборов 23 декабря. Тем не менее радость, которую мы сейчас испытываем, будет иллюзорной, если текущий избирательный процесс не приведет к проведению заслуживающих доверия, прозрачных, всеохватных и мирных выборов, поскольку, если выборы будут носить необъективный характер, мы так и не вырвемся из капкана кризиса. Мы рискуем получить такой результат, если не будем принимать во внимание следующие проблемы: во-первых, отсутствие сведений о положении миллионов людей, зарегистрированных без отпечатков пальцев; во-вторых, отсутствие консенсуса в отношении использования машин для голосования; и, в-третьих, неспособность осуществить важные меры по ослаблению политической напряженности, как это предусмотрено в предновогоднем соглашении.

С учетом вышеизложенных фактов СЕНКО повторяет следующие рекомендации Независимой национальной избирательной комиссии и правительству. Во-первых, необходимо в кратчайшие сроки опубликовать предварительный список зарегистрированных лиц с тем, чтобы народ Конго мог быть уверен в достоверности информации о существовании лиц, действительно зарегистрированных без отпечатков пальцев. Во-вторых, следует стремиться к консенсусу в отношении использования машин для голосования в целях содействия проведению трехсторонних переговоров между Независимой национальной избирательной комиссией, президентским большинством, которое теперь называется «Единый фронт Конго», и оппозицией, включающей национальных и международных экспертов. В-третьих, необходимо в полной мере выполнить предновогоднее соглашение, в частности остальные меры по деэскалации ситуации, направленные на предотвращение неверного толкования закона и манипулирования правосудием, с тем, чтобы в произвольном порядке отстранить некоторых кандидатов от участия в выборах. Неинклюзивные выборы станут препятствием для процесса достижения мира в этой стране. В-четвертых, следует облегчить наблюдение за выборами со стороны национальных и международных организаций, имеющих соответствующий опыт и высказавших желание участвовать в избирательном процессе 23 декабря. Это было бы доказательством того, что нам нечего скрывать в ходе избирательного процесса. Достоверность результатов выборов в значительной степени зависит от наблюдения за этими выборами со стороны заинтересованных в ее достижении национальных и международных групп.

СЕНКО намерена содействовать наблюдению за предстоящими выборами и планирует развернуть 1026 наблюдателей в долгосрочной перспективе и 40 000 наблюдателей в краткосрочной перспективе. Она рассчитывает на поддержку Независимой национальной избирательной комиссии в аккредитации всех тех наблюдателей, которые будут иметь надлежащую подготовку, и в оказании содействия их важной работе, которая, несомненно, позволит снизить напряженность после выборов.

СЕНКО очень рассчитывает на участие и приверженность международного сообщества, в частности Сообщества по вопросам развития стран юга Африки и Международной конференции по району Великих озер, чтобы помочь Демократической Республике Конго преодолеть кризис мирными пу-

тем при соблюдении положений предновогоднего соглашения.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю монсеньора Утемби за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-же Фураха.

Г-жа Фураха (*говорит по-французски*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Совет за возможность, которую он предоставил женщинам Демократической Республики Конго, что доказывает, насколько большое значение Совет Безопасности придает роли женщин и их участию в решении общественных вопросов. Мы также хотели бы выразить благодарность различным партнерам, включая Министерство по вопросам международного развития, Национальный демократический институт по международным вопросам и Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), которая постоянно оказывает нам поддержку в наших усилиях с тем, чтобы мы могли выполнять свою работу.

Мы собрались здесь сегодня, чтобы обсудить вопрос об участии конголезских женщин в избирательном процессе и о роли женщин в нем. Прежде всего мы отмечаем, что конголезские женщины принимали широкое участие в выборах 2006 года в качестве избирателей, кандидатов, наблюдателей и свидетелей в надежде сделать Демократическую Республику Конго мирной и развитой страной со всеобъемлющим и представительным управлением. Кроме того, мы отметили, что 52 процента женщин были зарегистрированы для участия в голосовании. Несмотря на то что женщины составляют менее 15 процентов кандидатов, а их показатели на выборах столь же невысоки, следует отметить важное повышение уровня информированности женщин, а также представленную им прекрасную возможность реализовать свои гражданские права в качестве избирателей, кандидатов, наблюдателей и свидетелей.

Первостепенную роль в такой мобилизации женщин сыграли национальные и международные заинтересованные стороны. Международное сообщество, действуя через МООНСДРК, сыграло ведущую роль в организации и проведении этих выборов. Тот факт, что местные и муниципальные выборы, которые, как ожидалось, откроют перед женщинами определенные возможности, не были проведены, стали причиной разочарования. Женщины отдали больше голосов за мужчин, и их неграмотность отрицательно сказалась на их выборе.

В период с 2011 по 2018 годы мы отметили снижение мотивации граждан, в частности среди женщин-политиков и потенциальных кандидатов. Причины такого разочарования могут быть различными: в частности старые обычаи, нехватка финансовых ресурсов, причины политического характера и так далее. Карточки избирателей служат удостоверением личности. Некоторые женщины зарегистрировались для голосования для того, чтобы получить удостоверение личности, но не для того, чтобы действительно голосовать, что повлияло на результаты женщин-кандидатов.

Обзор Конституции 2010 года и тот факт, что выборы не состоялись в 2016 году, привели к своего рода тупиковой ситуации, политическому кризису и дискуссиям относительно легитимности президента Жозефа Кабилы Кабанге, Национальной ассамблеи и Сената. Это привело к принятию мирных инициатив по урегулированию кризиса, в том числе к заключению предновогоднего соглашения. Однако, к сожалению, мы отмечаем слабую представленность женщин: только 18 процентов в рамках диалогов, организованных Африканским союзом, и лишь три женщины в числе 32 участников Национальной епископальной конференции Конго. Мы отмечаем, что в ходе этих процессов число кандидатов-женщин оставалось на уровне ниже 15 процентов.

Цель движения «Ничего не добиться без участия женщин» состоит в обеспечении гендерного равенства в процессах принятия решений на всех уровнях в Демократической Республике Конго. Одной из первых инициатив движения было обращение с петицией, собравшей более 207 315 подписей, в национальный парламент, с тем чтобы настоятельно призвать устранить препятствия для участия женщин в качестве кандидатов на выборах в соответствии со статьей 14 Конституции, касающейся равного представительства полов. К сожалению, реакция Национальной ассамблеи не обнадежила, и в результате мы увидели незначительное количество женщин, зарегистрированных в избирательных списках, и их попытки присоединиться в последнюю минуту к другим политическим партиям, которые готовы были их принять, но не могли гарантировать их избрания.

Мы также видим слабую демократизацию некоторых политических партий и их неспособность формировать политическую элиту, способную взяться за решение проблем, связанных с обеспечением коллективного и инклюзивного управления, невыполнением Закона о финансировании политических партий и составом провинциальных и национальных ассамблей, представленность женщин в которых с 2006 года находится на уровне ниже 15 процентов. Несмотря на компетентность некоторых женщин из числа политиков и кандидатов, большинство конголезцев по-прежнему испытывают сомнения в связи с предоставлением женщинам возможности голосовать. Наблюдается недостаток финансирования избирательных и предвыборных кампаний, нехватка стимулов для избирателей голосовать за женщин и неумение пользоваться машинами для голосования среди женщин. В этом контексте существуют также другие проблемы и опасения, связанные с проведением демократических, транспарентных, свободных и мирных выборов в 2018 году.

Мы также отмечаем в контексте партнерства между Демократической Республикой Конго и международным сообществом, что правительство заявило, что оно не желает повторения опыта прошлого, когда финансирование выделялось с целью повлиять на исход выборов. Это замечание беспокоит конголезский народ, поскольку отказ от внешнего финансирования для Демократической Республики Конго не внушает оптимизма. Вызывает озабоченность также тот факт, что в некоторых случаях существует опасность отказа в аккредитации для международных и даже национальных наблюдателей, а также в мобилизации международных партнеров для наблюдения за выборами.

Что касается проблем, связанных с обеспечением мира и безопасности, то существуют опасения относительно готовности Демократической Республики Конго обеспечить безопасность выборов по всей стране и предотвратить гендерное насилие до, во время и после выборов, а также обеспокоенность по поводу необходимости обеспечения свободных, транспарентных и мирных выборов, с тем чтобы их результаты были признаны. Кроме того, мы отмечаем, что отсутствие консенсуса в отношении использования машин для голосования и дебаты по поводу регистрации избирателей приводят к негативным последствиям. Мы должны также подчеркнуть, что крайне необходима конкретная поддержка кандидатов-женщин. На этом фоне мы хотели бы представить следующие рекомендации для наших партнеров, Совета Безопасности и международного сообщества.

Мы рекомендуем, чтобы правительству Демократической Республики Конго было рекомендовано обеспечить эффективное проведение свободных, транспарентных, демократических, инклюзивных и мирных выборов в соответствии с резолюцией 1325 (2000) и чтобы к нему был обращен настоятельный призыв понять важность поддержки со стороны международного сообщества в организации выборов, с тем чтобы обеспечить их полное признание, а также предотвратить любое насилие в ходе избирательного процесса. Мы также рекомендуем активизировать роль МООНСДРК в области материально-технического обеспечения и безопасности и убедить политические партии большинства и оппозиции в необходимости эффективного проведения выборов.

Мы просим наших международных партнеров поддержать женские и другие организации гражданского общества, с тем чтобы способствовать мобилизации в поддержку участия женщин в процессах принятия решений, и особенно их избрания в качестве кандидатов. Мы также поддерживаем просветительскую деятельность среди избирателей, а также обучение наблюдателей из числа мужчин и женщин для работы на предстоящих выборах.

Конголезскому правительству мы рекомендуем подкрепить веру конголезского народа в эффективность декабрьских выборов, а также предстоящих местных и муниципальных выборов. Кроме того, мы рекомендуем правительству в максимальной степени использовать внешние партнерские отношения для решения проблем в области материально-технического обеспечения и безопасности; обеспечить охрану и безопасность женщин до, во время и после выборов, с тем чтобы избежать хаоса в стране; осуществить закон о финансировании политических партий; и создать межведомственный комитет и национальный совет по вопросам гендерного равенства.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Фураху за ее весьма полезное выступление.

Сейчас я предоставлю слово членам Совета, желающим выступить с заявлениями.

Г-жа Хейли (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы выразить благодарность моим друзьям из делегации Франции за предоставленную мне возможность выступить, поскольку я вынуждена уехать раньше. Я благодарю докладчиков за предоставленную членам Совета Безопасности обновленную информацию по планированию выборов в Демократической Республике Конго. В частности, я хотела бы поблагодарить Вас, г-жа Председатель, за созыв этого важного и своевременного заседания, поскольку у нас, на самом деле, остается мало времени.

На сегодняшний день до дня голосования в Демократической Республике Конго остается 118 дней. Это значит, что у правительства осталось менее четырех месяцев для завершения организации свободных, справедливых и заслуживающих доверия выборов. К счастью, мы уже достигли важной вехи. Президент Кабила не выдвинул свою кандидатуру на президентские выборы до истечения установленного срока, и это является гарантией того, что он не сможет на законных основаниях выдвинуть свою кандидатуру для переизбрания или на законных основаниях занимать пост президента после января 2019 года. Соединенные Штаты приветствуют сообщения о том, что президент Кабила не намерен баллотироваться на третий срок. Это важный шаг в направлении мирной передачи власти. История благосклонно воспримет решение президента Кабилы, если в результате этого будут проведены свободные, справедливые и заслуживающие доверия выборы, которые приведут к стабильной демократии в интересах конголезского народа, — вот наследие, которое, как мы надеемся, он создаст в предстоящие месяцы.

Хотя мы признаем достигнутый прогресс, мы не можем отрицать наличия тревожных сигналов и вопросов, на которые все еще нет ответа. С учетом того, что осталось меньше четырех месяцев, как Независимая национальная избирательная комиссия собирается доставить избирательные материалы на более чем 90 000 избирательных участков? Будет ли обеспечено достаточно машин для голосования или власти продлят сроки голосования на несколько дней или даже недель? Смогут ли власти обеспечить подзарядку машин для голосования, батареи которых рассчитаны лишь на 12 часов? Провели ли организаторы выборов широкое тестирование оборудования? Смогут ли избиратели, многие из которых никогда прежде не использовали сенсорные экраны, воспользоваться ими? Подготовили ли организаторы бумажные бюллетени на случай, если электронные машины для голосования не сработают? Эти вопросы касаются реальных проблем, но для них существуют решения.

Конголезские власти должны разрешить Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МО ОНСДРК) оказывать материально-техническую и транспортную поддержку в проведении выборов. У МООНСДРК имеются активы, которые она готова и желает предоставить. Конголезские власти должны также позволить избирателям использовать бумажные бюллетени. Это испытанный, надежный, транспарентный и простой в использовании метод голосования. Демократическая Республика Конго может и должна использовать те же оперативные процессы, которые она успешно применяла в 2006 и 2011 годах, в том числе при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций. Бумажные бюллетени были вполне приемлемы для избрания президента Кабилы и должны быть приемлемы в качестве безотказного инструмента для избрания его преемника.

В прошлом году мне удалось встретиться с президентом Кабилой. Если бы он был здесь сегодня, я бы выразила ему слова восхищения в связи с тем, что правительство Демократической Республики Конго хочет самостоятельно финансировать и обеспечивать проведение своих выборов. Однако осуществимо ли это? Реально ли это? Действительно ли это необходимо? Принятие Независимой национальной избирательной комиссией материально-технической помощи от МООНСДРК не является проявлением неуважения к суверенитету Демократической Республики Конго. Однако Демократическая Республика Конго предпочитает впустую расходовать ценные ресурсы для приобретения возможностей, которые уже и так есть в ее распоряжении.

В то же время наше правительство и правительства других стран направляют десятки миллионов долларов на оказание этой стране жизненно необходимой гуманитарной помощи. Вызывает трево-

гу тот факт, что президент Кабила и Независимая национальная избирательная комиссия отказались от помощи. Мы уважаем Демократическую Республику Конго как суверенное государство — член Организации Объединенных Наций, однако подозрения не могут не возникать, когда конголезское правительство отказывается от помощи, которая помогла бы на деле провести свободные, справедливые и заслуживающие доверия выборы, и в то же время продолжает принимать гуманитарную помощь, которую столь многие из нас по-прежнему ей оказывают.

Другие индикаторы риска внушают нам еще большие подозрения. Мы глубоко обеспокоены решением Независимой национальной избирательной комиссии от 24 августа отказать некоторым оппозиционным кандидатам в допуске к президентским выборам, как представляется, по политическим причинам. Это не соответствует тому, как должен протекать избирательный процесс или как должна работать любая независимая избирательная комиссия. Кроме того, мы выражаем признательность тем кандидатам, которые считают несправедливым отказ им в допуске к выборам за то, что они прибегли к доступной им процедуре обжалования. Следуя правилам национального процесса, оппозиция и организации гражданского общества еще раз подчеркнули то, насколько сильно снизился уровень независимости Независимой национальной избирательной комиссии за время пребывания на своем посту г-на Нангаа.

Кроме того, Председатель Национальной ассамблеи по-прежнему отказывается выполнять просьбу одной из оппозиционных партий относительно замены своего кандидата в Независимую национальную избирательную комиссию в нарушение соглашения от 31 декабря 2016 года. Министр юстиции продолжает содержать под стражей десятки членов оппозиции и активистов гражданского общества, что также является нарушением этого соглашения. Необходимо обеспечить политическое пространство для того, чтобы кандидаты могли проводить кампании, граждане — собираться, а члены оппозиции — свободно и безбоязненно высказывать свое мнение. Нельзя прибегать к насилию, запугиванию, преследованию в отношении оппозиции или заставлять ее замолчать. Политические партии должны иметь возможность конкурировать в равных условиях.

Мы никогда не узнаем волю конголезского народа, не создав условий, благоприятствующих проведению выборов. У нас есть 118 дней. Эти проблемы можно решить. Времени еще достаточно. Имеющиеся у нас подозрения могут не оправдать себя. Однако в конечном счете выбор предстоит сделать конголезскому правительству. Надежда более чем 80 миллионов конголезских граждан на самоопределение зависит от решений, которые президент Кабила и Независимая национальная избирательная комиссия примут в предстоящие дни и недели. Настало время делать выбор. Мы просим их выбрать поддержку МООНСДРК, выбрать проведение 23 декабря свободных, справедливых и заслуживающих доверия выборов, выбрать мирную передачу власти в январе 2019 года и тем самым выбрать лучшее будущее для последующих поколений конголезского народа.

Г-жа Геген (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-жу Лейлу Зерруги за ее прекрасный брифинг и, говоря в более широком плане, за ее образцовую приверженность Демократической Республике Конго. Я также благодарю Председателя Национальной епископальной конференции Конго монсеньора Марселя Утемби, участие которого крайне важно для успешного проведения избирательного процесса, за его чрезвычайно четкий брифинг. Наконец, я благодарю г-жу Соланж Луашигу Фураха, пресс-секретаря движения «Ничего не добиться без участия женщин», за ее роль в борьбе за права женщин в Демократической Республике Конго и их участие в политических и избирательных процессах.

Предстоящие 23 декабря выборы станут историческим моментом для Демократической Республики Конго в плане того, что впервые в истории страны они обеспечат мирную передачу власти. Для страны эти выборы являются уникальной возможностью для того, чтобы взять на себя долгосрочное обязательство в стремлении к достижению мира и стабильности. Эти выборы принадлежат конголезскому народу. Франция вновь заявляет о своем полном уважении суверенитета Демократической Республики Конго и призывает ее правительство принять все необходимые меры для обеспечения гладкого протекания избирательного процесса и проведения свободных, всеохватных и транспарентных выборов в соответствии с установ-

ленным графиком и Конституцией. Успешное преодоление этого важнейшего этапа в политической истории страны является общей ответственностью и обязательством каждого. Поэтому все заинтересованные стороны должны сохранять дух диалога и консенсуса, возникшего благодаря соглашению от 31 декабря 2016 года. Я хотела бы подчеркнуть два важнейших условия, от которых зависит успех избирательного процесса.

Первое условие касается того, что этот процесс должен протекать в условиях доверия. Крайне важную роль играет открытие политического и демократического пространства, а также соблюдение основных свобод, начиная со свободы выражения мнений и свободы демонстраций. Франция призывает конголезское правительство в кратчайшие сроки отменить общий запрет на проведение демонстраций и освободить политических заключенных в соответствии с мерами деэскалации, как это предусмотрено в предновогоднем соглашении, о котором ранее упомянул монсеньор Утемби. В этой связи первостепенную важность имеет соблюдение прав человека и выполнение обязательств, взятых на себя Демократической Республикой Конго перед Советом по правам человека в Женеве. Франция также призывает конголезские власти обеспечить участие женщин в политическом процессе, из которого они слишком часто по-прежнему оказываются исключены, как об этом свидетельствуют приведенные ранее г-жой Зерруги статистические данные.

Чрезвычайно важно соблюдать график проведения выборов. Доверие конголезского народа во многом зависит от этого фактора. Выборы должны быть проведены в установленную дату в соответствии с обязательством всех сторон. Франция приветствует прогресс законодательного и технического характера, о чем свидетельствует предварительный список кандидатов, опубликованный Национальной независимой избирательной комиссией вечером 24 августа. Кроме того, мы вновь приветствуем решение президента Кабилы не участвовать в выборах повторно в соответствии с Конституцией. В целях сохранения этой позитивной динамики необходимо любой ценой избегать какого-либо рассмотрения вопроса об изменении графика проведения выборов.

В качестве следующего шага Конституционный суд рассмотрит апелляции по кандидатурам, отстраненным Национальной независимой избирательной комиссией, которые должны быть представлены в ближайшие дни перед публикацией окончательного списка 19 сентября. Данные решения Суда должны позволить сохранить условия доверия к избирательному процессу, и при этом важную роль в успешном проведении выборов будет играть всеохватность. Кроме того, Франция полностью уважает суверенное решение Демократической Республики Конго взять на себя ответственность за финансирование и материально-техническую поддержку в целях проведения выборов. Тем не менее она напоминает о том, что Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) готова при необходимости оказывать Демократической Республике Конго материально-техническую поддержку. Для этого крайне важно, чтобы компетентные органы представляли МООНСДРК требуемую информацию, с тем чтобы она могла по мере необходимости оказывать своевременную поддержку.

Остались еще не разрешенные технические вопросы. Франция вновь призывает Независимую национальную избирательную комиссию добиться более широкого консенсуса в отношении использования машин для голосования, оказав всем гражданам помощь в части доступа к ним и приобретения соответствующих навыков работы. Более того, мы призываем Независимую национальную избирательную комиссию реализовать рекомендации, вынесенные Международной организацией франкоязычных стран в рамках июньской ревизии, начиная с публикации списка избирателей, где 6,6 миллиона человек зарегистрированы без взятия отпечатков пальцев. Этот технический момент, имеющий отнюдь не частный характер, ставит под вопрос доверие ко всему процессу.

Второе условие касается того, что выборы должны проходить в мирных условиях. Франция по-прежнему выражает озабоченность в связи обстановкой в плане безопасности и гуманитарной ситуацией в Демократической Республике Конго. В некоторых регионах ситуация может поставить под сомнение проведение избирательного процесса. Напряженность в Касаи привела к гибели многих людей, а в сообщениях экспертов, работающих по поручению Совета по правам человека, содержат-

ся обвинения в совершении военных преступлений и преступлений против человечности. Обстановка в восточной части страны, особенно в Северном и Южном Киву, по-прежнему вызывает крайнюю обеспокоенность и остается еще более сложной с момента начала новой вспышки эпидемии Эболы, о которой было объявлено 1 августа в районе Бени. В этой связи Франция приветствует развертывание сил МООНСДРК в регионах, где отмечаются вспышке насилия, особенно в восточной части страны. Крайне важно продолжать реформировать МООНСДРК в целях повышения уровня защиты гражданского населения. Обеспечение проведения будущих выборов и оказание соответствующей материально-технической поддержки, если власти выразят такое желание, должно стать краткосрочной приоритетной задачей МООНСДРК.

Франция поддерживает Демократическую Республику Конго. Вместе со своими партнерами в Совете Безопасности, в Африканском союзе и в регионе в целом она будет и впредь содействовать обеспечению того, чтобы по итогам избирательного процесса были проведены свободные, заслуживающие доверия, транспарентные и всеохватные выборы. От того, что произойдет в декабре по истечении срока проведения выборов, зависит само будущее этой страны — и мы надеемся, что это будет будущее, в котором царят стабильность, развитие и мир.

Г-н Меса-Куадра (Перу) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем проведение этого заседания и важные сообщения, представленные г-жой Лейлой Зерруги, монсеньором Марселем Утемби и г-жой Соланж Луашигой Фурахой. Мы также хотели бы выразить нашу признательность за ту важную работу, которую они проводят в своих соответствующих областях.

Перу внимательно отслеживает обеспечение следования графику проведения выборов в Демократической Республике Конго под руководством правительства страны и Независимой национальной избирательной комиссии. Мы подчеркиваем необходимость обеспечения того, чтобы избирательный процесс в декабре был законным, демократическим, заслуживающим доверия, всеохватным и мирным. В этой связи мы приветствуем решение президента Жозефа Кабилы не выдвигать свою кандидатуру для переизбрания. Мы считаем крайне важным, чтобы международное сообщество, в частности Совет Безопасности, постоянно получало информацию об этом процессе, с тем чтобы оказывать поддержку конголезскому правительству и гражданам в их усилиях по обеспечению успешного осуществления этого процесса и построению устойчивого мира.

Несомненно, в рамках этого процесса придется преодолеть ряд серьезных трудностей. По нашему мнению, необходимо в срочном порядке установить сроки для проведения проверки машин для голосования и разработать альтернативные планы на случай, если эти машины не будут функционировать надлежащим образом или возникнут трудности в их использовании. В этой связи мы высоко оцениваем выдвинутое Национальной епископальной конференцией Конго предложение о том, чтобы группа независимых технических экспертов могла обеспечить функционирование этих машин надлежащим образом. Кроме того, правительство могло бы представить подробное описание материально-технической поддержки, которая ему может потребоваться со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) для своевременной транспортировки материалов для проведения выборов. Мы также считаем актуальной рекомендацию Международной организации франкоязычных стран в отношении необходимости скорейшего обнародования списка избирателей, с тем чтобы обеспечить возможность его проверки и, в случае необходимости, внесения поправок и тем самым создать необходимую атмосферу доверия к процессу.

Все эти меры должны приниматься в контексте строгого обеспечения правительством свободы осуществления политических прав для всех политических групп и граждан в целом и в соответствии с кодексом поведения в ходе выборов. В этой связи мы особенно обеспокоены тем, что законопроект о мерах укрепления доверия, в том числе проект поправок к Закону о публичных демонстрациях от 2015 года, не был рассмотрен. В этой связи мы призываем конголезские власти и все политические силы активизировать усилия, направленные на поощрение широкого участия женщин в избирательном процессе в качестве кандидатов и избирателей, а также в целом в политической жизни страны. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что участие женщин и молодежи вносит решающий

вклад в построение устойчивого мира на основе общего видения будущего.

В заключение я хотел бы подчеркнуть важную вспомогательную роль, которую играют МОНСДРК, Африканский союз, субрегиональные организации и соседние страны в обеспечении того, чтобы этот избирательный процесс мог стать поворотным пунктом в деле обеспечения мира, прогресса и развития в этой стране.

Г-н Волгарев (Российская Федерация): Мы благодарны Специальному представителю Генерального секретаря г-же Лейле Зерруги за актуализированную информацию о ситуации в Демократической Республике Конго, а также о ходе выполнения декабрьского политического соглашения и подготовки к выборам. Также приняли к сведению выступление председателя Национальной конференции конголезских епископов и уважаемой представительницы гражданского общества. Сожалеем, что не можем выслушать председателя конголезской Национальной избирательной комиссии.

Разделяем мнение о том, что своевременное проведение намеченных на 23 декабря выборов позволит снизить политическую напряженность в стране. Как мы понимаем, техническая и законодательная подготовка к намеченным на декабрь волеизъявлениям идет в соответствии с принятым Национальным избирательным комитетом электоральным календарем. Отмечаем предпринимаемые Киншасой меры, в том числе своевременное принятие законов о распределении мест в провинциальных законодательных органах и местных советах, публикацию окончательного списка допущенных к участию в выборах политических партий и объединений. Важно, что под эгидой Международной организации франкофонии состоялся аудит избирательных списков. Хорошо, что половина политических партий страны подписала кодекс поведения на выборах.

Обратили внимание на июльское выступление президента Демократической Республики Конго Кабилы перед Национальным собранием, в котором конголезский лидер вновь подтвердил свою приверженность соблюдению конституции страны.

Наконец, совсем недавно завершился процесс регистрации кандидатов в президенты. Как известно, от созданной сторонниками действующего президента платформы «Общеконголезский фронт» выдвинут единственный кандидат, и это — Эммануэль Рамазани-Шардари. Считаем эти сигналы правильными и своевременными. Было бы хорошо, если бы и оппозиционные силы отказались от негативной повестки дня. Призываем коллег не демонизировать принятое конголезским Центральным избирательным комитетом решение использовать электронные машины для голосования. Согласны, что во избежание сбоев в электоральном процессе Киншасе необходимо обеспечить его устойчивое финансирование. Уважаем решение конголезского правительства опираться в этом на собственные ресурсы, обращаем внимание на логистические возможности Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

Не отрицаем необходимость активизировать выполнение конголезскими властями мер повышения доверия, в том числе по упомянутым в политическом соглашении «резонансным» делам в отношении находящихся за рубежом политических деятелей. При этом призываем все оппозиционные силы Республики к сотрудничеству с Киншасой и избирательным комитетом, исключению любых проявлений насилия. Также считаем императивом уважать суверенитет и законодательство Демократической Республики Конго.

В нашем понимании роль Миссии Организации Объединенных Наций в организации и проведении выборов не должна выходить за рамки заложенного в резолюцию Совета Безопасности 2409 (2017) мандата. Защита гражданских лиц в электоральном контексте должна осуществляться при полном соблюдении базовых принципов миротворчества, без вмешательства во внутренние дела Киншасы. Исходим из того, что решать свою судьбу должны сами конголезцы. Задача международного сообщества — оказать им помощь в тех сферах, где это по-настоящему востребовано.

Выборы сами по себе — не панацея. Необходимо уделять внимание разрешению коренных причин кризиса, не забывать о необходимости продолжать борьбу с незаконными вооруженными формированиями на востоке страны, которые по-прежнему представляют угрозу для гражданского населения.

Г-н ван Остером (Нидерланды) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагода-

рить Вас, г-жа Председатель, за созыв этого заседания по просьбе некоторых членов Совета, в том числе Королевства Нидерландов. Я благодарю докладчиков за полезную информацию, которую они предоставили относительно подготовки к проведению выборов. Я вновь заявляю о нашей поддержке Специального представителя Лейлы Зерруги.

Сегодня я остановлюсь на трех основных моментах: подготовке к выборам, выполнении предновогоднего соглашения и поддержке международного сообщества.

Мое первое замечание касается подготовки к выборам. Королевство Нидерландов приветствует решение президента Кабилы не баллотироваться на третий срок, принятое в соответствии с конголезской Конституцией. Это решение представляет собой важный шаг в подготовке к выборам. Мы также приветствуем недавнее расширение взаимодействия со стороны Независимой национальной избирательной комиссии и политических партий и создание дополнительных провинциальных апелляционных судов.

Тем не менее, многое еще предстоит сделать для обеспечения того, чтобы эти выборы были свободными, заслуживающими доверия, транспарентными и мирными. Крайне важно, чтобы все стороны испытывали доверие к Комиссии и процессу подготовки к выборам. Ряд политических партий выразили озабоченность в отношении ключевых мер, в том числе своевременной доставки, хранения и распределения машин для голосования, а также их использования.

Кроме того, до сих пор не определены средства гражданского контроля для проверки избирательного списка. Все это создает значительные трудности для Комиссии, и мы призываем все стороны вступить в диалог, чтобы их преодолеть. Мы с удовлетворением отмечаем, что бюджет выборов частично финансируется правительством Конго. Однако необходимо, чтобы остальные средства переводились вовремя. Мы хотели бы знать, считает ли г-н Нангаа, что весь бюджет выборов будет профинансирован. Мы особо отмечаем готовность международного сообщества оказать стране материально-техническую помощь и рекомендуем Комисии и правительству направить соответствующие запросы в установленные сроки. Мы сожалеем, что руководителю Комиссии, г-ну Нангаа, пришлось отказаться от участия в этом брифинге.

Мое второе замечание касается необходимости выполнять политическое соглашение от 31 декабря 2016 года, осуществление которого является обязанностью всех подписавших его сторон в Конго. Выполнение этого соглашения — единственная возможность гарантировать, что результаты выборов примут все конголезцы, поэтому длительное отсутствие значительного прогресса в осуществлении мер по деэскалации вызывает серьезное беспокойство. Все кандидаты должны иметь возможность участвовать в выборах на равных конкурсных условиях, а электоральный процесс должен быть инклюзивным. Шестерых кандидатов ННИК не допустил к участию в выборах. Мы призываем все заинтересованные стороны и далее проявлять максимальную сдержанность в ожидании результатов обжалования. Мы настоятельно призываем власти позаботиться о том, чтобы этот процесс был инклюзивным.

Еще одним важнейшим шагом является освобождение всех политических заключенных, включая арестованных по резонансным делам. Я хотел бы здесь подчеркнуть, что узникам совести, включая пятерых членов движения «Филимби», отказано в праве на справедливое судебное разбирательство.

Кроме того, Королевство Нидерландов серьезно обеспокоено низким уровнем участия женщин, что также отметили г-жа Зерруги и г-жа Соланж Луашига Фураха. В Демократической Республике Конго женщины составляют 12 процентов кандидатов, и это проблема для всего региона. Некоторые политические партии не выдвигают кандидатов-женщин. Однако г-жа Луашига Фураха является живым доказательством того, что в стране нет недостатка в женщинах-лидерах. Мы призываем все стороны активизировать усилия по обеспечению участия конголезских женщин в электоральном процессе.

Мое третье и последнее замечание касается желания международного сообщества оказать поддержку конголезскому народу. Помимо электорального процесса, международная помощь необходима и для борьбы с новой эпидемией лихорадки Эбола на востоке страны. В сочетании с серьезными угрозами безопасности эта новая эпидемия может легко перерасти в новую гуманитарную катастрофу. Все государства-члены должны сделать все от них за-

висящее, чтобы предотвратить эскалацию этого кризиса. Мы с удовлетворением отмечаем, что возможность обсудить создавшееся положение у Совета будет завтра утром.

В заключение я хотел бы сказать, что предстоящая в октябре поездка членов Совета в Демократическую Республику Конго будет поездкой солидарности с конголезским народом. Она будет проходить в самый ответственный момент. Вместе с Африканским союзом, Сообществом по вопросам развития стран юга Африки, Международной конференцией по району Великих озер и другими соответствующими заинтересованными сторонами Совет продолжит работать бок о бок с Демократической Республикой Конго на протяжении всего этого важного года. Остаться в стороне мы просто не можем.

Г-н Умаров (Казахстан) (*говорит по-английски*): Мы присоединяемся к другим ораторам и благодарим Специального представителя Генерального секретаря Зерруги за ее содержательный брифинг. Я хотел бы также выразить признательность председателю Национальной епископальной конференции Конго монсеньору Марселю Утемби и представителю движения «Ничто без женщин» г-же Соланж Луашиге Фурахе за их весьма информативные выступления.

Мы вновь заявляем о том, что политическое соглашение от 31 декабря 2016 года должны выполнять все стороны. В связи с этим мы приветствуем недавнее заявление президента Жозефа Кабилы об отказе выдвигать свою кандидатуру для переизбрания, которое стало важным шагом к процессе мирной передачи власти.

Кроме того, мы указываем на необходимость обеспечить проведение справедливых, транспарентных и инклюзивных выборов в намеченные сроки. Этот национальный процесс должен быть самостоятельным и проводиться при полном уважении к суверенитету, политической независимости, территориальной целостности и единству Демократической Республики Конго.

Мы приветствуем стремление национальных властей и Независимой национальной избирательной комиссии подготовить все необходимое для проведения выборов в соответствии с графиком избирательной кампании, включая окончательный список избирателей и список кандидатов для участия в президентских выборах и в выборах в законодательные органы. Мы с удовлетворением отмечаем и рекомендуем продолжать взаимодействие Комиссии со всеми участниками политического процесса в урегулировании разногласий.

Мы призываем конголезские власти продолжать осуществлять меры по созданию благоприятных условий для проведения заслуживающих доверия выборов, включая обеспечение активного участия женщин. Необходимо предпринять дальнейшие усилия для налаживания конструктивного и инклюзивного межконголезского диалога, добиваться политического прогресса и укреплять доверие к избирательному процессу, включая его технические аспекты. Мы приветствуем твердую решимость правительства взять на себя всю ответственность за финансирование выборов. Мы призываем национальные власти и далее сотрудничать с Комиссией и предоставить ей необходимые ресурсы.

В то же время мы отмечаем готовность Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) оказывать материально-техническую помощь в подготовке к выборам и призываем активизировать сотрудничество между Независимой национальной избирательной комиссией и МООНСДРК. Очень важно своевременно устранить все возможные процедурные, технические и логистические трудности, способные поставить под угрозу результаты как политического, так и электорального процессов, и мы признательны МООНСДРК за существенную помощь в подготовке выборов. Не менее важно, чтобы конголезские власти, при поддержке МООНСДРК, приняли все необходимые меры для обеспечения безопасности во время выборов.

Демократическая Республика Конго вступает в решающий этап, который определит ее будущее. Поэтому мы призываем все региональные и субрегиональные организации и сопредельные государства и далее поддерживать политический и электоральный процесс и обеспечить благоприятные условия для своевременного и мирного проведения выборов, которые окажут положительное влияние на стабильность во всем регионе.

Г-н Ле Чэн (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Зерруги и председа-

теля Национальной епископальной конференции Конго монсеньора Утемби за их брифинги. Китай также внимательно прослушал выступление г-жи Фурахи от имени гражданского общества.

К усилиям по достижению мира и стабильности и политическому процессу в Демократической Республике Конго приковано внимание всего международного сообщества и, прежде всего, внимание стран этого региона. Положение в Демократической Республике Конго в последнее время остается в целом стабильным, и подготовка к всеобщим выборам уверенно продолжается. Совет Безопасности должен полностью признать и поддержать эти выборы и оказать этой стране конструктивную помощь. Предстоящие всеобщие выборы являются одним из важнейших этапов в нынешнем политическом процессе в Демократической Республике Конго. Помощь международного сообщества в проведении выборов должна учитывать реальные потребности страны и соответствовать реальной ситуации на местах.

Китай всегда считал, что единственной возможностью решить проблемы Демократической Республики Конго является политическое урегулирование. Совет Безопасности должен и впредь поддерживать Африканский союз, Международную конференцию по району Великих озер и другие региональные и субрегиональные организации, а также страны региона, играя ведущую роль в посредничестве и побуждая эти организации и страны расширять контакты и взаимодействие с конголезскими сторонами по соответствующим каналам. В частности, следует особенно внимательно прислушиваться к мнению правительства Демократической Республики Конго и уважать его ответственность за политический процесс, в то же время побуждая все стороны к конкретным мерам по возвращению на путь политического урегулирования на основе диалога и консультаций, а также эффективно выполнять политическое соглашение от 31 декабря 2016 года.

Оказывая помощь Демократической Республике Конго, международное сообщество должно гарантировать полное уважение ее суверенитета, независимости и территориальной целостности. Мы должны помочь стране усилить ее потенциал в плане обеспечения безопасности, чтобы она смогла самостоятельно добиться мира и стабильности. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) должна действовать в строгом соответствии со своим мандатом и активизировать консультации с правительством Демократической Республики Конго.

Китай всегда играл активную и конструктивную роль в отношении вопросов, касающихся мира и безопасности в Африке, и неизменно оказывал поддержку африканским странам в поиске африканских решений для африканских проблем. Форум сотрудничества «Китай-Африка» 2018 года по теме «На пути к дальнейшему укреплению сообщества и общего будущего на основе взаимовыгодного сотрудничества» будет проведен в Пекине 3 и 4 сентября. Лидеры Китая и африканских стран соберутся в Пекине для обсуждения планов сотрудничества на будущее и поиска новых мер по укреплению всестороннего сотрудничества между Китаем и Африкой.

Китай неизменно выступает в поддержку мирного процесса в Демократической Республике Конго и принимает активное участие в операциях по поддержанию мира в этой стране. Кроме того, мы оказываем гуманитарную помощь, в частности медикаментами и продовольствием, и принимаем активное участие в усилиях по достижению социально-экономического развития. Китай готов сотрудничать с международным сообществом и продолжать играть конструктивную роль в достижении мира, стабильности и развития в Демократической Республике Конго.

Г-жа Вронецкая (Польша) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-жу Лейлу Зерруги, монсеньора Марселя Утемби, Председателя Национальной епископальной конференции Конго и пресс-секретаря движения «Ничего не добиться без участия женщин» г-жу Соланж Луашигу Фураха за их содержательные выступления.

Процесс проведения выборов в Демократической Республике Конго достиг своего завершительного этапа. В этой связи мы приветствуем решение президента Жозефа Кабилы Кабанге уважать Конституцию Демократической Республики Конго и сложить с себя полномочия в конце этого года.

Своевременное проведение выборов имеет решающее значение для обеспечения стабилизации ситуации в Демократической Республике Конго. В этой связи мы призываем правительство, Независимую национальную избирательную комиссию и все заинтересованные стороны работать сообща для проведения в декабре выборов в полном соответствии с Конституцией и соглашением от 31 декабря 2016 года. Тесное сотрудничество с организациями гражданского общества, в частности его представителями женского пола, а также участие женщин в избирательном процессе имеют решающее значение для обеспечения равной представленности женщин и мужчин в принятии решений на всех уровнях в Демократической Республике Конго. В этой связи мы высоко оцениваем усилия движения «Ничего не добиться без участия женщин», направленные на обеспечение как можно более широкого участия женщин в предстоящих выборах и на поддержку кандидатов-женщин.

Польша также вновь призывает к мирной и своевременной передаче власти в январе 2019 года в соответствии с графиком выборов и согласно конголезской Конституции.

Мы твердо убеждены в том, что эффективное осуществление декабрьского соглашения, включая меры укрепления доверия, а также соблюдение сроков проведения выборов, имеют существенно важное значение для проведения мирного и заслуживающего доверия избирательного процесса. Уважение основных прав человека, включая свободу выражения мнений и свободу мирных собраний, имеет решающее значение для демократичной передачи власти и обеспечения мира и стабильности в Демократической Республике Конго. Совершенно очевидно, что политическая ситуация в Демократической Республике Конго имеет стратегически важное значение для обеспечения стабильности в Центральной Африке и в странах Африки к югу от Сахары. Мирная Демократическая Республика Конго, вступившая на путь роста, может придать колоссальный импульс всему континенту.

В завершение позвольте мне вновь выразить нашу полную поддержку Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго, а также главе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго.

Г-н Оррениус Скау (Швеция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить докладчиков за исчерпывающую обновленную информацию о положении в Демократической Республике Конго. Мы высоко оцениваем неустанные усилия и выражаем нашу полную поддержку в решении их сложных и важных задач в преддверии президентских, парламентских и провинциальных выборов 23 декабря.

Мы высоко оцениваем прогресс, достигнутый в области обеспечения технической подготовки к выборам. Регистрация кандидатов стала важной вехой, и мы принимаем к сведению утвержденный список кандидатов на участие президентских и парламентских выборах, представленный Независимой национальной избирательной комиссией в конце прошлой недели. Заслуживает особого одобрения заявление президента Кабилы Кабанге о том, что он намерен соблюдать Конституцию и не выдвигать свою кандидатуру еще на один срок.

Оставшиеся технические проблемы должны быть устранены своевременно. В этой связи необходимо активизировать усилия, направленные на обеспечение полного и равного участия женщин в политических процессах. Я с обеспокоенностью отмечаю небольшое число женщин, зарегистрированных в качестве кандидатов на выборах в законодательные органы провинций. Хотя из этого следует извлечь уроки на будущее, сейчас мы должны сосредоточить внимание на поддержке зарегистрированных кандидатов и на обеспечении условий, позволяющих женщинам принимать активное участие в процессе и свободно и безопасно проголосовать в день выборов. Такие усилия должны включать в себя меры по поддержке, поощрению женщин участвовать в процессе регистрации избирателей и гарантии обеспечения условий свободного голосования, таких как предоставление индивидуального доступа к карточке избирателя, информирование лиц об их праве голоса и безопасный доступ к избирательным участкам. Что касается поддержки женщин-кандидатов, то следует оказывать им помощь с целью предотвращения сексуальных нападений, сексуальных домогательств и гендерного саботажа кампаний кандидатов-женщин. В этой связи мы призываем власти и Организацию Объединенных Наций тесно сотрудничать с соответствующими организациями гражданского общества, в том числе в целях обеспечения более глубокого понимания

вопросов по мере их возникновения, и более подробного информирования граждан.

Проведения лишь технической подготовки не достаточно для обеспечения свободных, справедливых и заслуживающих доверия выборов. Также должна быть рассмотрена нынешняя ситуация в плане безопасности, с сохраняющимся высоким уровнем насилия, включая сексуальное и гендерное насилие, и другие нарушения и злоупотребления в области прав человека. Необходимо обеспечить открытие политического пространства для партий и представителей гражданского общества, а также уважать свободу слова и мирных собраний. В этой связи осуществление мер укрепления доверия в соответствии с соглашением от декабря 2016 года, попрежнему имеет крайне важное значение. Доверие всех заинтересованных сторон к избирательному процессу будет иметь ключевое значение для обеспечения доверия к выборам.

Совместное коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза (АС) и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятое в июле (SC/13430), а также совместное коммюнике АС, Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, Международной конференции по району Великих озер в Африке и Организации Объединенных Наций в отношении Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве демонстрирует твердую основу международного консенсуса в отношении Демократической Республики Конго. Идея ясна: мир ожидает проведения в декабре заслуживающих доверия и инклюзивных выборов, способствующих демократичной и мирной передаче власти. Сейчас важно, чтобы Совет продолжал активно и тесно сотрудничать со странами региона для достижения этой общей цели.

Поддержка избирательного процесса со стороны Организации Объединенных Наций имеет важнейшее значение. Постоянное активное участие Специального представителя Генерального секретаря Зерруги и использование ее добрых услуг в полной мере будут иметь исключительно важное значение, и мы должны оказывать Специальному представителю Генерального секретаря нашу полную поддержку. Мы отмечаем масштабные замыслы Независимой национальной избирательной комиссии по оказанию материально-технической поддержки и призываем Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго и впредь быть готовой оказывать помощь властям в этом массовом начинании, при необходимости. Однако поддержка со стороны Организации Объединенных Наций должна всегда зависеть от национальных усилий по обеспечению доверия к этому процессу.

И наконец, вызывает глубокую обеспокоенность вспышка вируса Эбола в Северном Киву на прошлой неделе. Как мы знаем, ситуация в области безопасности в этом регионе является крайне тяжелой, что предоставляет сложность для принятия необходимых мер. С учетом того, что этот регион является густонаселенным и принимает у себя более 1 миллиона внутренне перемещенных лиц, с международными границами, эта ситуация заслуживает нашего полного внимания. На горьком опыте вспышки Эболы в Западной Африке в 2014 году, мы поняли, что подобные эпидемии так же представляют опасность для мира и безопасности. Швеция запросила во Всемирной организации здравоохранения обновленную информацию, которая завтра будет предоставлена Совету Безопасности, и будет продолжать внимательно следить за ситуацией.

Г-жа Кордова Сориа (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Многонациональное Государство Боливия выражает благодарность за выступления Специального представителя Генерального секретаря и главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) г-жи Лейлы Зерруги, Председателя Национальной епископальной конференции Конго монсеньора Марселя Утемби, Представителя общественного движения «Ничего не добиться без участи женщин» г-жи Соланж Луашиги Фураха, которой мы воздаем должное за ее работу и усилия движения по обеспечению участия конголезских женщин в общественной жизни на всех уровнях, в частности в работе по обеспечению участия женщин в предстоящих выборах.

Мы особо отмечаем продолжающийся прогресс и твердое намерение Демократической Республики Конго уложиться в график электорального цикла, и, в частности, всеохватную регистрацию кандидатов, что было достигнуто путем официального приглашения всех политических партий и открытия пунктов для регистрации и выдвижения канди-

датур. В этой связи мы надеемся, что все официально зарегистрированные кандидаты смогут участвовать в предстоящих выборах в транспарентной, надежной, инклюзивной и соответствующей требованиям времени обстановке, что позволит осуществить мирную передачу власти.

Мы выражаем признательность правительству за предоставление Независимой национальной избирательной комиссии дополнительных средств, которые требуются ей для выполнения своих задач. Мы также благодарим Комиссию за координацию логистических и оперативных вопросов с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МО ОНСДРК) и призываем ее продолжать работу в этой области, а также обучать использованию машин для голосования, в частности, в отдаленных районах.

Международное сообщество должно продолжать работу над расширением возможностей правительства Демократической Республики Конго, чтобы разрешить проблемы в сфере логистики и управления на предстоящих выборах, в то же время уважая суверенитет, независимость и территориальную целостность этой страны. Мы вновь подчеркиваем, что выборы приведут к мирной передачи власти и ослаблению политической напряженности только при условии осуществления сторонами мер по укреплению доверия, предусмотренных в политическом соглашении, заключенном в 2016 году в канун Нового года, и мы вновь выступаем за их полное и эффективное осуществление. Мы считаем, что правительство и оппозиция должны объединить свои усилия в целях достижения прогресса в осуществлении этих мер.

Мы призываем стороны работать вместе в преддверие выборов, в которых важно обеспечить всестороннее участие женщин и молодежи. Мы должны активизировать наши усилия, чтобы обеспечить участие женщин во всех политических процессах, включая предотвращение, переговоры, посредничество и миростроительство. Создание обществ, поощряющих гендерное равенство, позволяет сделать мирные процессы всеохватными и ведет к утверждению прочного мира. Мы не сможем добиться подлинного мира, если не предоставим женщинам возможность играть ведущую роль в таких процессах.

Мы приветствуем поддержку в подготовке выборов со стороны региональных организаций, таких как Экономическое сообщество центральноафриканских государств, Африканский союз и Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки, а также усилия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер. Мы призываем их продолжать работать сообща в тесной координации с правительством. Кроме того, мы высоко оцениваем работу Сообщества по вопросам развития стран юга Африки и МООНСДРК, которые обеспечивают позитивную поддержку в проведении выборов. Мы призываем их продолжать сотрудничество с Независимой национальной избирательной комиссией.

Мы убеждены, что народ и институты Конго должны сами определять будущее своей страны. Мы считаем, что это является решающим фактором в деле поощрения мира, стабильности и развития в Демократической Республике Конго. Кроме того мы считаем, что в целях осуществления структурных изменений, ведущих к стабильности и укреплению верховенства права в Демократической Республике Конго, необходимо устранить коренные причины конфликта, одной из которых является отсутствие в Конго контроля над своими природными ресурсами. Самостоятельное управление национальными богатствами имеет ключевое значение для обеспечения стабильности и верховенства права.

Наконец, мы выражаем нашу солидарность с жертвами вспышки вируса Эбола и высоко оцениваем оперативную реакцию конголезских властей, международного сообщества и Всемирной организации здравоохранения на этот кризис в области здравоохранения.

Г-н аль-Отейби (Кувейт) (*говорит по-арабски*): В первую очередь хочу выразить благодарность выступившим сегодня г-же Лейле Зерруги, монсеньору Утемби и г-же Фураха за их ценные доклады.

Сегодняшнее заседание проходит после заявления Президента Демократической Республики Конго г-на Жозефа Кабилы о том, что он не будет участвовать в выборах, назначенных на 23 декабря. Мы приветствуем это важное решение, а также другие позитивные решения, принятые в рамках этого политического процесса, в том числе регистрацию кандидатов на президентские выборы и выборы в законодательные органы и уважение, проявленное

президентом Кабилой в отношении Конституции и политического соглашения, заключенного в канун Нового года.

Учитывая последние позитивные шаги, предпринятые в Демократической Республике Конго в этом месяце, то есть почти за четыре месяца до президентских выборов, которые, мы надеемся, пройдут вовремя и безотлагательно, мы хотели бы воспользоваться возможностью на этом заседании, чтобы подтвердить содержание заявления для прессы, опубликованное Советом Безопасности (SC/13455) 13 августа. В заявлении для прессы подчеркивалась важность приверженности конголезского политического класса и ответственных за организацию выборов институтов делу обеспечения успешного избирательного процесса, который приведет к мирной передаче власти в соответствии с Конституцией и соглашением, заключенным в канун Нового года. В заявлении также содержался призыв к заинтересованным сторонам в Конго сделать все необходимое для создания условий, благоприятствующих мирному и инклюзивному осуществлению политической деятельности и проведению свободных, честных, инклюзивных и результативных выборов с участием всех конголезцев на каждом этапе избирательного процесса. В этом заявлении подтверждается важность принятия мер, способствующих укреплению доверия и уважения основных прав и графика проведения выборов.

В свете такой подготовки, осуществляемой правительством Конго и Национальной независимой избирательной комиссией, мы призываем их запросить логистическую и техническую помощь у Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго,особенно ввиду того, что правительство намерено впервые использовать машины для голосования в день выборов.

Я хотел бы подчеркнуть важность приверженности суверенитету, независимости и территориальной целостности Демократической Республики Конго. С точки зрения населения и площади территории — это большая страна, которая к тому же богата природными ресурсами. Она является сердцевиной Африканского континента и соседних стран. Ее безопасность и политическая стабильность несомненно влияет на соседние страны и весь регион.

Наконец, тесное сотрудничество с Африканским союзом, Международной конференцией по району Великих озер, Сообществом по вопросам развития стран юга Африки и другими заинтересованными сторонами в регионе будет содействовать осуществлению политического соглашения, заключенного накануне Нового года, и успеху предстоящего избирательного процесса.

Г-н Эсоно Мбенгоно (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Мы выражаем благодарность Специальному представителю Генерального Секретаря г-же Лейле Зерруги за ее подробное выступление и постоянные усилия на посту Главы Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго. Мы также благодарим Председателя Национальной епископальной конференции Демократической Республики Конго монсеньора Марселя Утемби и пресс-секретаря организации гражданского общества «Ничего не добиться без участия женщин» г-жу Соланж Фураха за представление обновленных данных по текущей ситуации в Демократической Республике Конго, в частности по подготовке к проведению выборов в декабре.

Я имею честь выступить с этим заявлением от имени трех африканских стран, представленных в Совете Безопасности и состоящих в группе, работу которой на данный момент координирует Экваториальная Гвинея.

Мы все согласны с тем, что Демократическая Республика Конго переживает крайне важный этап. Хотя Совет Безопасности вновь подтверждает независимость правительства Демократической Республики Конго и его институтов, руководящую роль в избирательном процессе и конечную ответственность за эффективное проведение процесса выборов, Совету следует внимательно следить за изменениями в стране, чтобы подготовиться и успешно провести выборы в декабре. Мы приветствуем недавние важные подвижки и успехи, включая мирное завершение регистрации избирателей, назначение членов Конституционного суда и создание дополнительных местных апелляционных судов в тех регионах, где их раньше не было. Одно только завершение регистрации кандидатов, баллотирующихся на предстоящих президентских выборах, уже само по себе является историческим достижением. В этой связи мы хотели бы выразить прези-

денту Жозефу Кабиле Кабанге нашу признательность за его вклад в успешное завершение регистрации кандидатов для участия в президентских выборах в Демократической Республике Конго. Мы рекомендуем соответствующим учреждениям и ведомствам Демократической Республики Конго как можно скорее решить сохраняющиеся проблемы, связанные с мерами укрепления доверия.

Мы с беспокойством отмечаем лишь незначительное число зарегистрировавшихся кандидатов-женщин — только 12 процентов — и надеемся, что в преддверии выборов им будет оказана необходимая поддержка, чтобы обеспечить реальное участие женщин в политической жизни страны. Как всем известно, успех выборов в Демократической Республике Конго будет зависеть от инклюзивности избирательного процесса и от приверженности ему всех заинтересованных политических субъектов, которых мы настоятельно призываем отказаться от любых форм насилия, проявлять максимальную сдержанность и во избежание эскалации напряженности воздерживаться от любых провокационных действий. Поэтому мы рекомендуем правительству Демократической Республики Конго и всем соответствующим сторонам работать в духе сотрудничества и решимости обеспечить то, чтобы этот исторический момент привел к первой в стране мирной передаче политической власти. Для продвижения страны вперед конголезским сторонам необходимо установить для нее общие и достойные цели.

В этой связи для обеспечения мирного, заслуживающего доверия и транспарентного избирательного процесса приоритетное значение будет сохранять способность Независимой национальной избирательной комиссии соблюдать график проведения выборов. Это является одним из решающих и определяющих факторов для достижения таких позитивных результатов, которые приведут к передаче политической власти в Демократической Республике Конго демократическим путем, и для соблюдения графика проведения выборов нельзя жалеть никаких усилий. В отношении любых деструктивных или негативных сил, действия которых угрожают осуществлению заключенного накануне Нового года соглашения и проведению выборов, необходимо будет принимать соответствующие меры, в том числе и Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). А тем временем важнейшим фактором подготовки к выборам остается осуществление этого соглашения, которое является единственным жизнеспособным средством ослабить напряженность. Поэтому мы снова призываем правительство, заинтересованные стороны и национальные субъекты продолжать прилагать усилия к созданию условий, благоприятных для проведения заслуживающих доверия и мирных выборов на основе Конституции Демократической Республики Конго и предновогоднего соглашения.

Что касается финансирования избирательного процесса и оказания ему материально-технической поддержки, то все нужды и потребности в этом плане должны удовлетворяться за счет деятельности государственных учреждений Демократической Республики Конго. В этой связи необходимо своевременно преодолеть все сомнения по поводу использования машин для голосования и всех связанных с этим вопросов, в том числе транспорта, подготовки персонала и энергоснабжения. Мы надеемся, что это будет подразумевать своевременное использование имеющейся материально-технической поддержки, которую начиная с 26 июля 2018 года будет оказывать МООНСДРК. Мы надеемся, что конголезские власти задействуют надлежащие средства, которые могут способствовать успешной организации заслуживающих доверия и транспарентных выборов.

Мы подчеркиваем, что для успешного проведения выборов необходимо создать надлежащие условия. Для этого крайне необходимо принимать и проводить в жизнь соответствующие меры укрепления доверия. В этой связи нас беспокоят сохраняющиеся разногласия по поводу функционирования и использования машин для голосования и по поводу избирательных списков. Эти и другие разногласия способны подорвать доверие ко всему избирательному процессу и нанести ему серьезный ущерб, если эти вопросы не будут решены в предвыборный период надлежащим образом и с должной серьезностью. С учетом вероятных сценариев, которые могли бы возникнуть после выборов, последствия нерешенных вопросов могут оказаться катастрофическими. Поэтому абсолютно необходимо принимать превентивные меры и меры поддержки для обеспечения и укрепления в стране прочного мира. Комиссии следует проводить среди всех заинтересованных сторон и общественности

информационно- пропагандистские кампании, чтобы обеспечить у них доверие к этим машинам.

Одним из необходимых условий для успешного проведения выборов является достижение ощутимого прогресса в осуществлении мер укрепления доверия, о чем говорится в представленной Генеральным секретарем обновленной информации (S/2018/762, приложение). Прецедент налаживания конструктивного диалога между Комиссией и политическими партиями уже существует. Высоко оценивая эти инициативы, мы хотели бы призвать все стороны следовать тем же путем в решении будущих проблем.

Деятельность в предстоящие месяцы будет иметь решающее значение для окончательной подготовки к выборам 2018 года. Всем конголезским сторонам абсолютно необходимо взять на себя соответствующие обязательства по поддержке постоянного диалога и единодушия, чтобы способствовать мирному проведению выборов. В этой связи Совету необходимо единогласно дать четко понять это всем конголезским политическим субъектам.

Столь же крайне важно подчеркнуть необходимость более четкой координации деятельности между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Сообществом по вопросам развития стран юга Африки, Международной конференцией по району Великих озер и другими международными и региональными партнерами в целях оказания Демократической Республике Конго более слаженной и эффективной поддержки. Следующая, запланированная на октябрь поездка членов Совета в эту страну является весьма отрадной инициативой. Мы надеемся, что участие в этой поездке примут и представители Совета мира и безопасности Африканского союза.

Мир в Демократической Республике Конго будет невозможен, если мы не изучим приведшие к этой ситуации причины, такие, как острый вопрос о финансировании различных действующих в стране вооруженных групп, которые вынуждают эту огромную, красивую и богатую страну переживать весьма трудные времена. Ресурсы страны должны использоваться для реализации ее огромного потенциала и на благо ее народа.

В том, что касается вируса Эбола, то около шести недель назад мы с облегчением узнали о том, что недавняя вспышка эпидемии взята под контроль. Только что было объявлено еще об одной вспышке, и мы выражаем свое беспокойство по этому поводу и надеемся, что она также будет быстро и эффективно взята под контроль и не скажется ни на подготовке к выборам, ни на проведении самих выборов.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я выступлю с заявлением в качестве представителя своей страны.

Я также хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-жу Зерруги, монсеньора Утемби и г-жу Фураху за их поистине полезные брифинги. Полагаю, что всем членам Совета было полезно заслушать их. Я также благодарю Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) за всю проводимую ею работу и за ее напряженные усилия по установлению в Демократической Республике Конго мира и стабильности.

Я хотела бы лишь сказать, что считаю, что на данном решающем этапе Совету Безопасности важно получать информацию от ключевых субъектов. Поэтому мы, как и другие, разочарованы тем, что Независимая национальная избирательная комиссия Демократической Республики Конго не смогла принять участия в этом брифинге.

Мы в полной мере разделяем обеспокоенность по поводу участия женщин, столь четко выраженную после брифинга г-жи Фурахи представителями, в частности, Боливии и Экваториальной Гвинеи. Мы принимаем к сведению дальнейший прогресс, достигнутый в графике проведения выборов, закрытие процесса подачи заявок кандидатов в президенты и подтверждение президентом Кабилой Кабанге того, что он не будет баллотироваться на третий срок. Как уже отметили другие ораторы, это представляет собой крайне важный шаг вперед, который будет способствовать обеспечению того, что заслуживающие доверия и инклюзивные декабрьские выборы приведут к первой в истории Демократической Республики Конго передаче власти демократическим и мирным путем. Это огромная победа, но все еще весьма хрупкая.

Посол Хейли весьма красноречиво и убедительно указала на то, что до выборов еще четыре месяца

и что предстоит пройти еще долгий путь. Речь идет отнюдь не только о сроках; речь идет о создании условий для проведения свободных и справедливых выборов. Мы присоединяемся к другим ораторам, призывая правительство всесторонне выполнять заключенное накануне Нового года соглашение, а это подразумевает принятие мер укрепления доверия для демонстрирования своего авторитета и способности управлять. Конструктивного взаимодействия мы ожидаем также и от оппозиции. Избирательный процесс должен быть транспарентным и активно реагировать на озабоченности конголезского гражданского общества. В этой связи я хотела бы подчеркнуть три момента.

Во-первых, мы призываем Независимую национальную избирательную комиссию (разъяснять протоколы выборов, с тем чтобы обеспечить эффективное наблюдение за выборами и развеять опасения относительно списка избирателей и машин для голосования. Представители многих стран сегодня подробно изложили эти трудности, и мы поддерживаем их обеспокоенность.

Во-вторых, мы отмечаем, что Комиссия отказалась от предложенной Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) материально-технической помощи в организации выборов, и поэтому мы настоятельно призываем Комиссию разъяснить свой план материально-технического обеспечения или в срочном порядке принять помощь МООНСДРК.

В-третьих, инклюзивность является важнейшим элементом укрепления доверия в ходе выборов. Мы с обеспокоенностью отмечаем отсутствие у ряда оппозиционных партий доверия к избирательному процессу после опубликования предварительного списка кандидатов в президенты. Выборы должны быть в полной мере всеохватными и обеспечивать участие всего конголезского народа.

Очевидно, что Демократическая Республика Конго сталкивается со множеством проблем и что последние имеют катастрофические последствия для ее населения. Сегодня несколько ораторов говорили о нарушениях прав человека, совершаемых по всей стране, связи между политической неопределенностью и нестабильностью и других факторах насилия, которые продолжающийся кризис, вызванный вирусом Эбола, может усугубить. Мы разделяем это беспокойство и надежду на то, что его можно устранить. Я еще раз призываю к осуществлению в полном объеме соглашения, заключенного в канун Нового года. Затягивание процесса проведения выборов и отсутствие общественного доверия ведут лишь к опасности дальнейшего насилия. Это не только скажется на ситуации в Демократической Республике Конго, но и создаст угрозу дестабилизации всего региона.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Я предоставляю слово представителю Демократической Республики Конго.

Г-н Гата Мавита ва Луфута (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, поскольку срок Вашего председательства в Совете Безопасности подходит к концу, позвольте мне поздравить Вас с умелым руководством заседаниями в этом месяце и поблагодарить Вас за инициативу по организации сегодняшнего заседания по вопросу о ходе процесса выборов в нашей стране, Демократической Республике Конго. Кроме того, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени нашей делегации выразить признательность членам Совета Безопасности за постоянное проявление интереса к ситуации в нашей стране и за оказание нам поддержки.

После ознакомления с различными заявлениями ораторов, выступивших до меня, мне кажется важным от имени правительства нашей страны представить наше понимание ситуации, которая является предметом наших обсуждений. Прежде чем продолжить свое выступление, я хотел бы извиниться за отсутствие Председателя Независимой национальной избирательной комиссии, который в силу своего напряженного графика работы не смог присутствовать на сегодняшнем заседании.

Возвращаясь к теме сегодняшней дискуссии, хотелось бы отметить, что, как мы сообщили Совету в прошлом месяце (см. S/PV.8318), процесс выборов в достаточной степени продвинулся вперед. На сегодняшний день уже истек срок, установленный для выдвижения кандидатов. В этой связи следует отметить, что Комиссия получила 19 437 заявлений на участие в выборах в провинциях, 15 222 заявления на участие в выборах в законодательные органы и 25 заявлений на участие в выборах президента.

Что касается, в частности, выборов президента, то, как известно присутствующим в этом зале, президент Республики Его Превосходительство г-н Жозеф Кабила Кабанге сдержал свое слово и тем самым выполнил свое обязательство уважать Конституцию страны, которое он озвучил задолго до начала избирательного процесса и повторял на всем протяжении этого процесса.

После этапа выдвижения кандидатов Комиссия в соответствии с законом приступила к их рассмотрению кандидатур, по итогам которого кандидаты, не отвечающие требованиям, предписанным законом, были объявлены неприемлемыми. В связи с одними только президентскими выборами из 25 заявлений, зарегистрированных ННИК, шесть были отклонены. Как могут видеть члены Совета, избирательный процесс набрал крейсерскую скорость и приближается к конечному пункту своего маршрута.

Несмотря на огромные и ценные усилия, предпринятые правительством и Комиссией для получения результатов, достигнутых на сегодняшний день, некоторые по-прежнему настроены скептически и задают вопросы, пять из которых представляются мне особенно важными и заслуживают наших разъяснений. Речь идет о вопросах, касающихся машин для голосования, 6 миллионов потенциальных избирателей, зарегистрированных без снятия отпечатков пальцев, финансирования выборов, материально-технического обеспечения и ослабления напряженности, наблюдающейся в политической обстановке.

Что касается машин для голосования, то Комиссия осознает опасения, высказанные рядом ораторов. Их высказывали и сами конголезцы. Для того чтобы укрепить доверие и развеять любые сомнения, Комиссия в течение нескольких месяцев вела информационно-просветительскую кампанию в отношении использования таких машин. Эта кампания, первоначально нацеленная на оппозицию и политическую партию большинства, а также на гражданское общество, все еще ведется в удаленных районах среди сельского населения. Как мы уже отмечали в Совете 26 июля, хотя эти устройства ошибочно называют «машинами для голосования», они не будут голосовать вместо избирателей. Их роль заключается в том, чтобы печатать бюллетени, которые избиратели будут опускать в урны для голосования. В любом случае наша делегация заверяет Совет в том, что ННИК продолжает работать и будет предоставлять всю необходимую Совету информацию по техническим аспектам, связанным с использованием таких машин.

Что касается 6 миллионов избирателей, зарегистрированных без снятия отпечатков пальцев, то Международная организация франкоязычных стран (МОФС), которая осуществляла проверку списка избирателей и отметила сложившуюся ситуацию, вынесла рекомендации по совершенствованию процедуры регистрации. Комиссия работает в этом направлении. Важно также отметить, что Международная организация франкоязычных стран подчеркнула в своих выводах, что такая ситуация не ставит под вопрос статус соответствующих лиц в качестве избирателей. В этой связи Международная организация франкоязычных стран в своих выводах отметила, что

> «в соответствии с законом присутствие на всей территории страны 16,6 процента избирателей, у которых не были сняты отпечатки пальцев, тем не менее не ставит под сомнение их статус в качестве избирателей».

Важно подчеркнуть, что проверки, проведенные МОФС, свидетельствуют о готовности правительства и Комиссии обеспечивать транспарентность этого процесса для проведения заслуживающих доверия выборов.

Что касается финансирования и материально-технического обеспечения выборов, то правительство преисполнено решимости продолжать свои усилия по обеспечению того, чтобы процесс осуществлялся своевременно и чтобы использовались лишь средства, поступающие от нашей страны. Как мы всегда подчеркивали, наша страна по-прежнему готова обсуждать внесение взносов другими партнерами при условии, что они будут вноситься без каких-либо условий и при уважении нашего суверенитета.

Наконец, что касается ослабления напряженности, наблюдающейся в политической обстановке, то во избежание повторения пояснений, уже озвученных в предыдущих заявлениях, представляется важным резюмировать, что правительство уже приняло ряд мер в ответ на требования, сформулированные в политическом соглашении, заключенном

в канун нового2016 года, в отношении освобождения политических заключенных. Лица, подпадающие под эту категорию, на самом деле уже были освобождены. Дела, рассмотрение которых еще не закончено, так называемые «показательные дела», которые мы не раз упоминали в выступлениях перед членами Совета, касаются лиц, совершивших преступления по общему праву.

Думаю, члены Совета согласятся с нами в том, что государственные органы, которые призваны защищать самых слабых и укреплять верховенство права и равенство граждан перед судом, не могут вмешиваться в подобные ситуации, не нарушая при этом Конституцию посредством создания в стране системы двойных стандартов при отправлении правосудия.

С моей стороны было бы упущением завершить на этом свое выступление, не вернувшись к вопросу о тех кандидатах, чьи кандидатуры были отклонены. Наша делегация хотела бы сообщить Совету о том, что во всех странах мира выборы проводятся на основе избирательного законодательства, устанавливающего критерии, которым должны соответствовать кандидаты. Это же относится и к Демократической Республике Конго. Поэтому вполне естественно, что кандидаты, которые не удовлетворяют предварительным юридическим условиям, не могут баллотироваться. Как отметили некоторые члены Совета, такие кандидаты в период с настоящего момента до 19 сентября могут подать в соответствующий суд апелляцию о пересмотре принятого решения для восстановления своих прав. При этом в том случае, если их апелляции будут отклонены, наше правительство было бы признательно Совету и международному сообществу, если бы они обратились к потерпевшим неудачу кандидатам с просьбой в полной мере признать существующее законодательство, законы страны и Конституцию, как это сделал президент Кабила.

Конголезский народ с нетерпением ожидает проведения выборов, которые, как известно членам Совета, состоятся 23 декабря. Правительство и Комиссия стремятся обеспечить, чтобы выборы прошли гладко, в условиях транспарентности и спокойствия. Этой цели можно достичь только при условии, что все политические субъекты, представляющие все политические группы, проявят приверженность и будут воздерживаться от любых высказываний или поступков, которые могут привести к росту напряженности или нарушению общественного порядка. В этой связи правительство надеется на то, что все политические силы в стране конструктивным образом поддержат данный процесс посредством позитивных действий. Правительство ожидает этого же со стороны международных партнеров. В связи с этим наша делегация хотела бы отметить следующие моменты.

На избирательный процесс в Демократической Республике Конго оказали значительное негативное влияние многочисленные случаи внешнего вмешательства, и эта ситуация сохраняется до сих пор. Такое положение дел никак не способствует достижению прогресса и, помимо прочего, привело к переносу выборов на более поздний срок, вина за что была, к сожалению, возложена на одного человека — президента Кабилу. Негативное воздействие на данный процесс оказал и кризис доверия, который усугубляется внушенными конголезцам подозрениями, в связи с чем они начали сомневаться в себе и скептически воспринимать торжественное обещание главы государства уважать Конституцию. Наша делегация считает, что международное сообщество, которое несет свою долю ответственности за сложившуюся ситуацию, должно использовать взвешенные и обдуманные формулировки, чтобы содействовать преодолению этого кризиса на данном этапе процесса. Результаты, достигнутые к настоящему времени Комиссией, должны побудить нас доверять этому учреждению и позволить ему выполнить свою задачу, избегая вмешательства в его работу в силу причин, которые касаются скорее домыслов, нежели реальности. Конструктивные меры в целях усовершенствования этого процесса приветствуется. Они должны приниматься в духе взаимного уважения между партнерами.

И наконец, с того момента, когда главой государства было выполнено обещание соблюдать Конституцию, в политической ситуации в стране, а также на международном уровне, установился период спокойствия. Мы стремимся к тому, чтобы эта ситуация сохранялась и позволила, впервые в истории нашей страны, осуществить мирную передачу власти на самом высоком уровне конголезского государства. В этой сфере конголезское правительство и народ также рассчитывают на Организацию Объединенных Наций, особенно на Совет Безопас-

ности, задача которого заключается в обеспечении международного мира и безопасности.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.